



**Functional
Safety**



Absolut roterande givare utan lagring

HEIDENHAIN

Montageanvisning

ECI 1119 EnDat22

EQI 1131 EnDat22

WELLA1: 82A, 1KA

FLANA1: 70C

ANELA1: 5PS15

BELEA1: T9

6/2015

sv

Innehåll

Anmärkning	3
Varningar	6
Leveransomfång	7
Kundanpassade inbyggnadsmått (mm)	8
Montage	10
Pinkonfiguration	17
Kabelanslutning	18
Demontering	20

Tillägg:

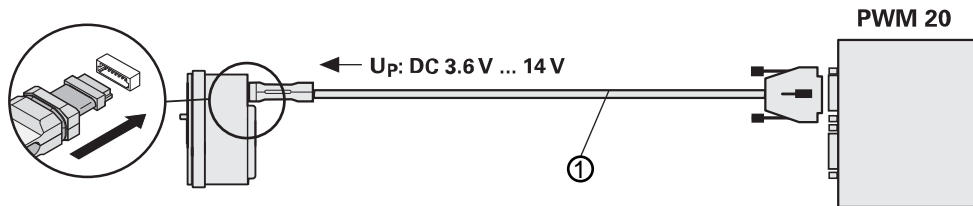
Sida 22: Kundenpassade inbyggnadsmått och montering med centralskruv **M3x30** (endast med axelvariant: WELLA1: 82A)

Sida 25: Kostnadsoptimerade kundenpassade inbyggnadsmått

Anmärkning



Om installationen skall kontrolleras/dokumenteras, står PWM 20 och ATS-programvaran till förfogande. Dokumentationen för ATS-programvaran (monteringsstöd för ECI/EQI med ID 1082415) finns tillgänglig för gratis nedladdning från HEIDENHAIN hemsida i Software-Download (Encoder Support) .



① ID 621742-01
Beställ separat

lakta produktinformationen ECI 1119/EQI 1131 (ID 1087103) för att säkerställa att mätsystemet används på korrekt sätt.

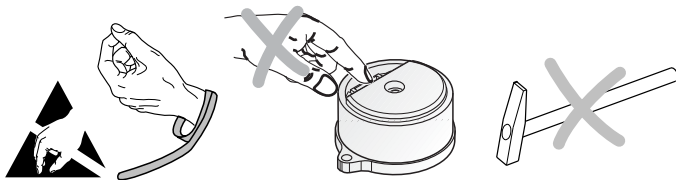
Mätsystemet uppfyller de grundläggande kraven i följande normer:

- EN ISO 13849-1: 2008
- EN 61508
- EN 61800-5-2



Varning:

- **Efter installation samt utbyte av mätsystemet måste ett acceptanstest utföras i enlighet med tillverkarens specifikationer.**
- Montering och idrifttagning skall utföras fackmannamässigt av kvalificerad personal med hänsyns tagen till lokala säkerhetsföreskrifter.
- Kontakten får bara anslutas eller kopplas ur när matningsspänningen är bruten.
- Systemet måste vara spänningslöst.
- Dessutom måste maskintillverkaren/-konstruktören själv definiera ytterligare data nödvändiga för slutmonteringen i respektive applikation (exempelvis låsning av skruvar ja/nej).
- Information om montering (t.ex. ytterligare kontroll av axelfästning) måste tillhandahållas av maskintillverkaren/-konstruktören.
- Direkt kontakt med korrosiva medier och mätsystemet samt kontaktanslutningen måste undvikas.
- Rengör inte enheten med organiska lösningsmedel såsom förtunning, alkohol eller bensen.
- Mätsystem som har bidragit till att en säkerhetsfunktion i applikationen inte har fungerat skall återsändas inklusive infästningsdetaljer (skruvar) till HEIDENHAIN.



Roterande givare med axelvariant:

WELLA1: 82A



Roterande givare med axelvariant:

WELLA1: 1KA



Beställ separat

Centrumskruv	ISO 4762—M3x25—8.8— MKL , ID 202264-86
Skruvar för flänsmontering	ISO 4762—M3x10—8.8— MKL , ID 202264-87
MKL (DIN 267-27)	Kohesiv gänglåsning

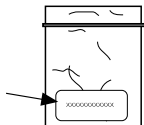
A	Lagring
②	Fas vid gångans början obligatorisk för kohesiv gänglåsning
④	Spår för WELLA1: 1KA behövs
⑧	Maximalt tillåten avvikelse mellan axelfläns och kopplingsfläns; Ackumulerade monteringtoleranser och termisk expansion.

Montage

Beakta ovillkorligen monteringsanvisningarna!

Observera applikationsanvisningarna i katalogen "Mätsystem för elektriska drifter", kapitel "Allmän mekanisk information" under "Roterande givare med Functional Safety".

Var uppmärksam på utgångsdatumet!

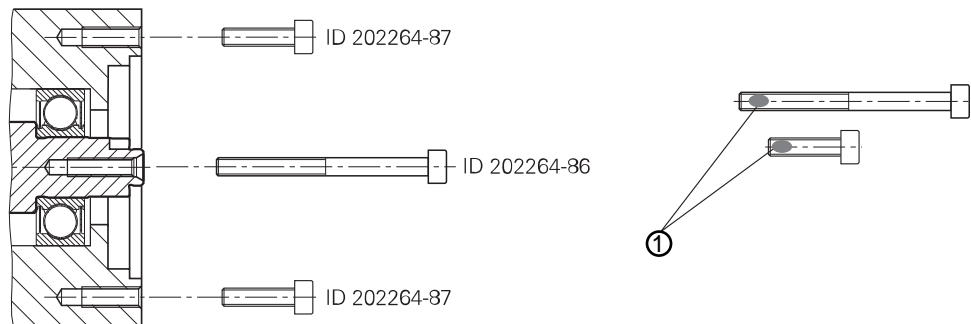


ISO 4762—M3x25—8.8—MKL, ID 202264-86

ISO 4762—M3x10—8.8—MKL, ID 202264-87

Montageytan, kundens axel med gänga och skruvar måste vara rena och fettfria.

Montering av skruvar från HEIDENHAIN måste slutföras inom 5 minuter på grund av gänglåsningen.

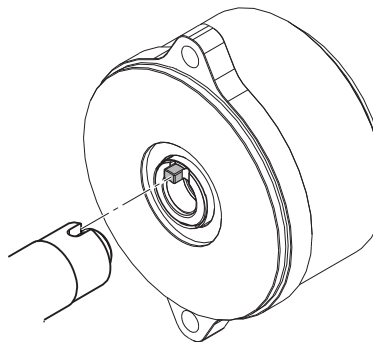


① Använd bara skruvar en gång. Ta inte bort kohesiv gänglåsning!

Montage

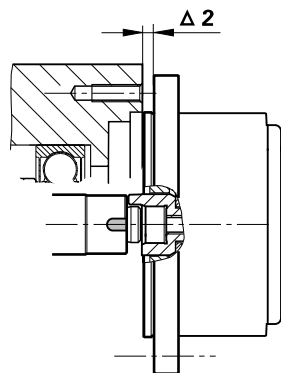
Roterande givare med axelvariant:

WELLA1: 1KA

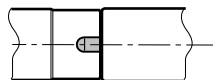
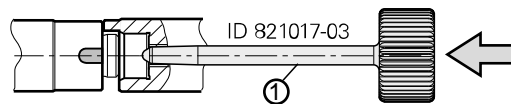
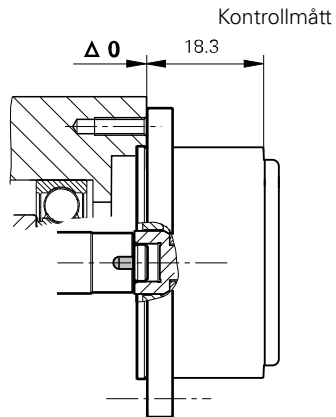


Säkerställ korrekt passning av axeln i spåret!

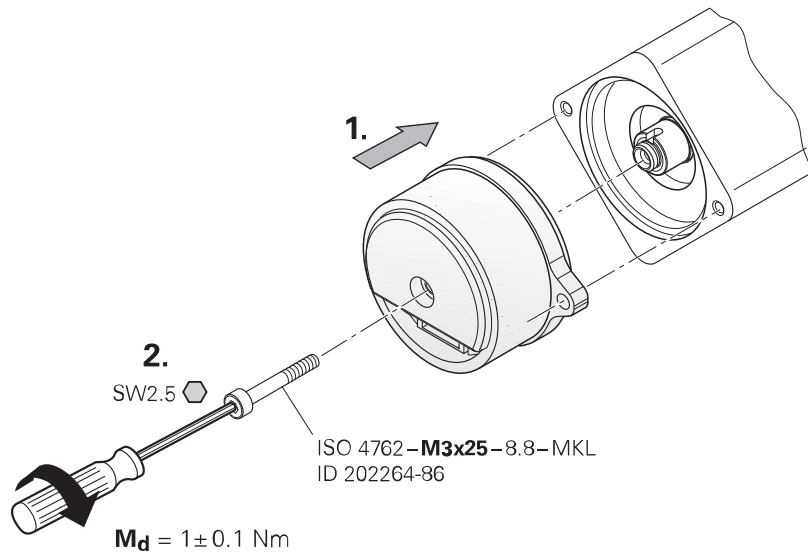
felaktig



korrekt

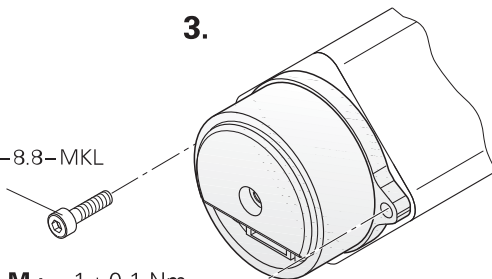


① Monteringshjälpmedel för att vrida givaraxeln för formläsande anslutning mellan givar- och motoraxel.



3.

ISO 4762 - **M3x10** - 8.8 - MKL
ID 202264-87



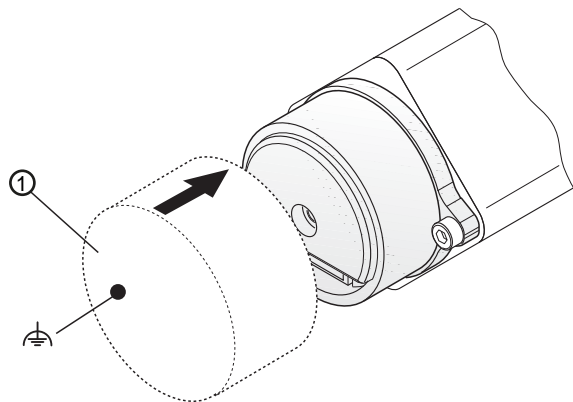
M_d = 1 ± 0.1 Nm



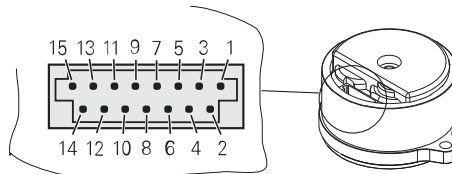
SW2.5

Montage

Varning: Levererad komponent utan CE-märkning. CE-konformitet måste säkerställs i det kompletta systemet.



① Skyddskåpa



13	11	14	12	7	8	9	10	5	6
U_P	Sensor U _P	0V	Sensor 0V	DATA	$\overline{\text{DATA}}$	CLOCK	$\overline{\text{CLOCK}}$	T+	T-
BNGN	Bu	WHGN	WH	GY	PK	VT	YE	BN	GN

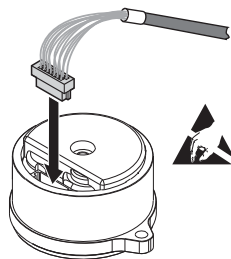
T = Temperatursensor.

Stift eller ledare som inte används får inte anslutas!

Sensorledningen är förbunden med matningsledningen internt i mätsystemet.

Kabelanslutning

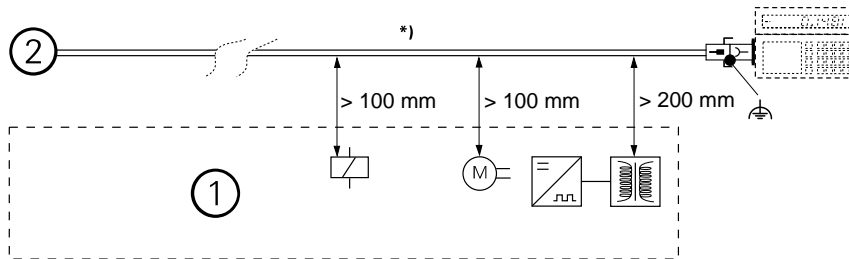
Använd EnDat 22 kablage från HEIDENHAIN.



Monteringshjälpmedel för att ansluta och koppla ur krets-kortskontakten för att undvika skador på kabeln. Utdragningskraften får bara appliceras på kontakten och inte på ledarna.



ID 1075573-01



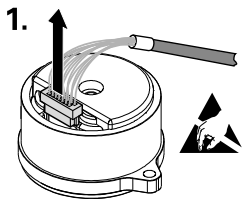
*) Säkra kabeln med dragavlastning

① Minsta avstånd från störkällor

② Roterande givare

Demontering

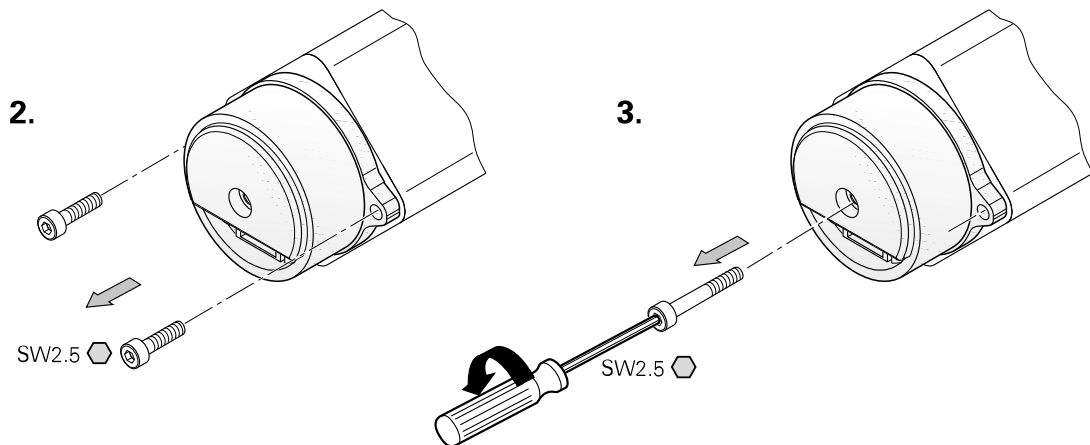
Kontakten får bara kopplas ur när matningsspänningen är bruten.



Använd monteringshjälpmedel för att dra ut kretskortskontakten och undvika skador på kabeln, (utdragningskraften får bara appliceras på kontakten och inte på ledarna).



ID 1075573-01



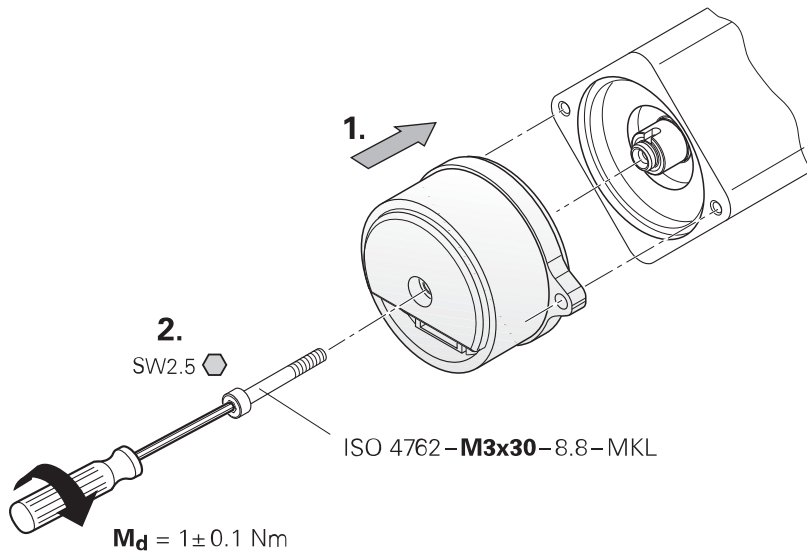
Vid byte skall gängan rensas och en ny skruv med gänglåsning användas!

Ytterligare information för kundspecifik inbyggnad med centralskruv M3x30

Beakta centralskruv och kundanpassade inbyggnadsmått (axelvariant: WELLA1: 82A). I övrigt är montageanvisningens innehåll tillämpligt.

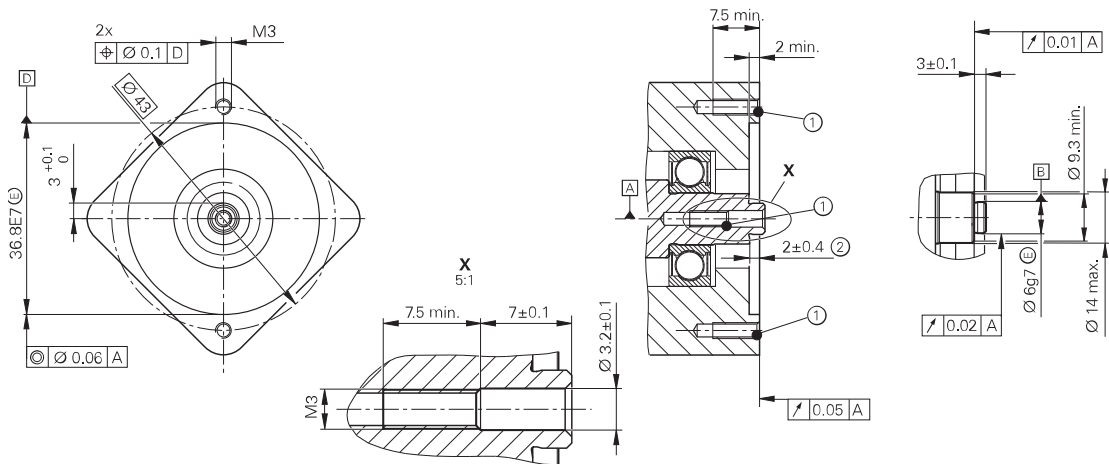
Beställ separat

Centrumskruv	ISO 4762— M3x30 —8.8— MKL
MKL (DIN 267-27)	Kohesiv gänglåsning



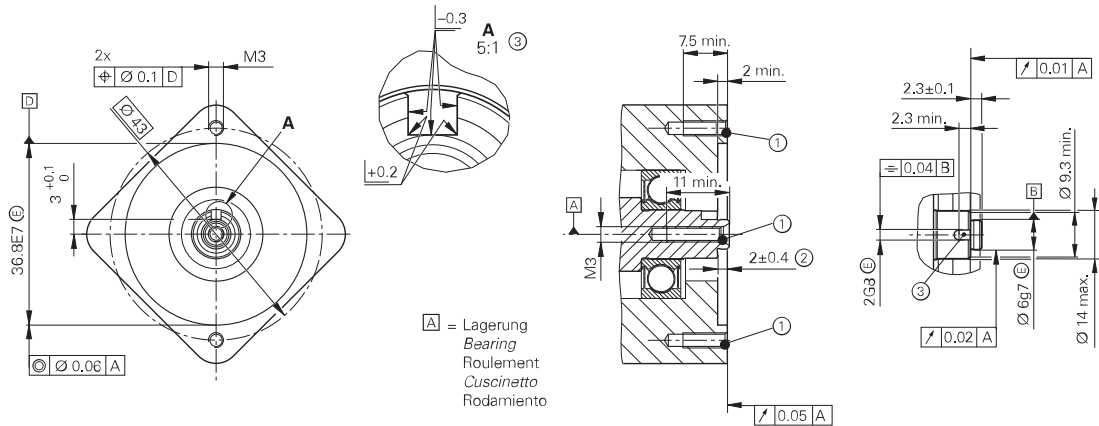
Kundanpassade inbyggnadsmått

Endast för axelvariant: WELLA1: 82A och centralskruv M3x30



A	Lagring
①	Fas vid gängans början obligatorisk för kohesiv gänglåsning
②	Maximalt tillåten avvikelse mellan axelfläns och kopplingsfläns; Akkumulerade monterings toleranser och termisk expansion.

Kostnadsoptimerade kundanpassade inbyggnadsmått för centralskruv M3x25




A	Lagring
①	Fas vid gängans början obligatorisk för kohesiv gänglåsning
②	Maximalt tillåten avvikelse mellan axelfläns och kopplingsfläns; Ackumulerade monterings toleranser och termisk expansion.
③	Spår för WELLA1: 1KA behövs

HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

 +49 8669 31-0


 +49 8669 32-5061

E-mail: info@heidenhain.de

Technical support  +49 8669 32-1000

Measuring systems  +49 8669 31-3104

E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support  +49 8669 31-3101

E-mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming  +49 8669 31-3103

E-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLCprogramming  +49 8669 31-3102

E-mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls  +49 8669 31-3105

E-mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de